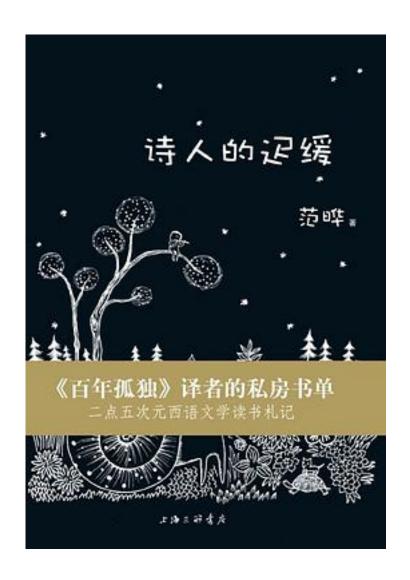
诗人的迟缓



诗人的迟缓 下载链接1

著者:范晔

出版者:上海三联书店

出版时间:2014-7

装帧:平装

isbn:9787542644916

《百年孤独》译者的私房书单,

二点五次元西语文学读书札记。

自从二零一一年新版《百年孤独》问世并于畅销书榜稳居不下,以及此后《2666》强力推出,西语文学大有成为新文化热点的势头。不少出版社都推出西班牙与拉美各国经典或畅销的现当代文学作品,但只是文本的迻译,缺少介绍相关文化背景和文学源流同时兼具趣味性与可读性的文字,而这方面可能正是当前国内读者希望读到的。《诗人的迟缓》即满足了相关读者(日益增长的西语学习者、拉美文学爱好者以及对西语文学有兴趣了解却苦于不得其门而入的外国文学读者等)这方面的需要。

全书涉及尼加拉瓜的鲁文·达里奥,哥伦比亚的加西亚·马尔克斯,墨西哥的富恩特斯,秘鲁的阿格达斯和巴尔加斯·略萨,阿根廷的博尔赫斯和科塔萨尔,智利的聂鲁达和波拉尼奥,西班牙的贡戈拉、马查多、洛尔迦和罗萨莱斯……西语世界由古至今数十位文坛大家其人其作,尝试以平易节制的风格引领读者走进不同的世界,分享西语文学独特的魅力。

作者介绍:

范晔,七十年代生,象寄门下临深履薄堂仓皇右使。

目录: 如果一个冬夜,三位旅人 科塔萨尔奇境 黑衣少年不死者 克罗诺皮奥小百科 丽贝卡的护身符 "革命的"小说家 反动的"和 孤独的"秘密" 卡洛斯・富恩特斯之死 为了告别的聚会 乌鸦及博尔赫斯 蓝鸟和大红猩猩毡 约翰福音3:28 (仿鲁文·达里奥) 一名之立 译余断想 译之喻 在水星的光环下 '采集那微妙的调子" 为玛丽莲・梦露祈祷的游击队员 波拉尼奥式RPG 波拉尼奥之旅: 1976到《2666》 量词研究三则(或爱情及其他魔鬼) SIT TIBI TERRA LEVIS 猫诗话 山上的狐狸和山下的狐狸 从前,有一只兔子 破晓歌 圣诞谣(remix) 聊寄一枝春 诗人的迟缓 堂拉蒙的马戏团 书房即故乡 隐秘动物(代后记)

附录 我们马孔多见

玻利瓦尔广场,下午两点钟 ・・・・・(<u>收起</u>)

诗人的迟缓 下载链接1

4	Ļ-	_	大大
/	7	٦	$\langle \gamma \rangle$

范晔

拉美文学

随笔

文学

散文/随笔/杂文

外国文学

文化研究

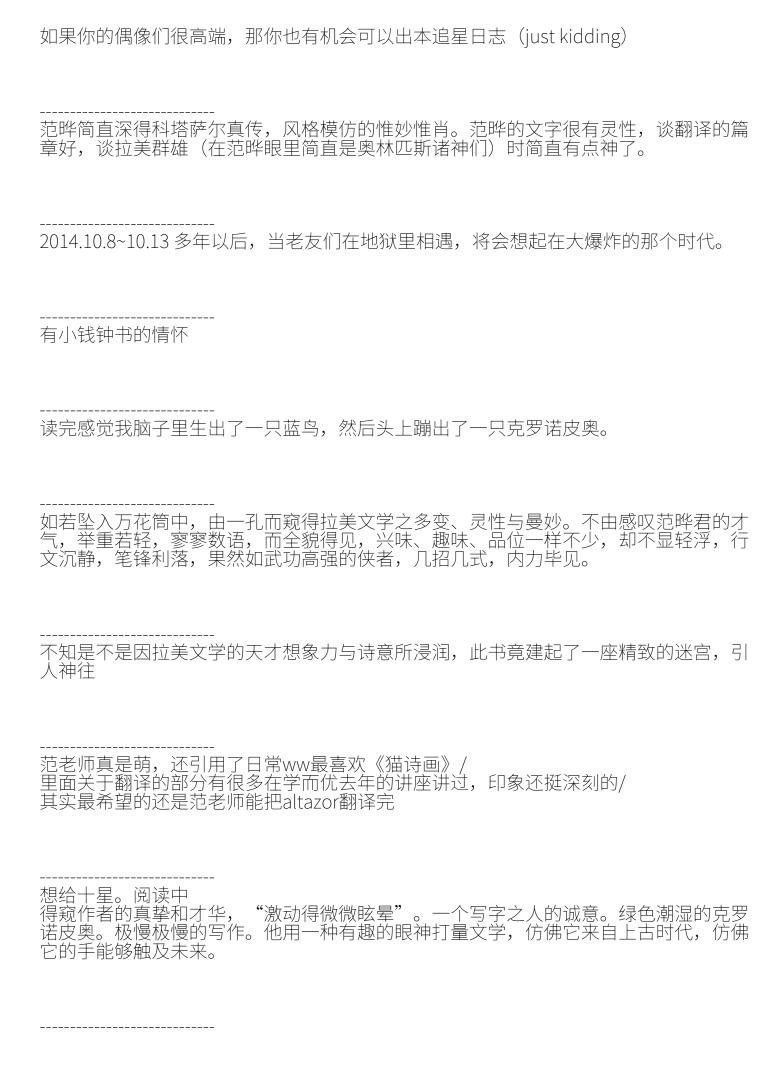
散文

评论

八卦!巨大的关于拉美作家的八卦!而且,啊!还是范公子写的!

范老师写的真好看啊。拉美、西语文学的影响使然?竟然自己造起了迷宫。入口,是译者学者读者三重身份的奇妙交织,同时向内灌注材料,出口是作者,"万火归一",高度风格化的文本本身。可惜,封面和内文的字体都有待商榷,作者本人也这么认为。

翻译什么样的小说,也会把译者变成什么样的风格。或许,相反。
 塞尔纳的诗好棒···大发现。
 译笔,文笔皆好!一直误以为范晔是个老头子······



书评

写出《查泰来夫人的情人》的DH劳伦斯同志是一个很小气的人。 他认为搞基应该是一种小众的、小圈子的、古希腊罗马的、返璞归真的爱好,搞得人一 多就俗得跟异性恋一样了,就会失去冷艳高贵性了。 在社交媒体发达到一塌糊涂,连天朝同志交友软件都能获得7000万美金风投的今天,...

第一步,摘下腰封,露出第一只白猫;第二步,摘下外封,发现第二只猫,弯月下的帽 子猫。第134页"书房即故乡"前面,有个我非常喜欢的小房子,我怀疑里面可能还有猫……"据说这本书是:记名字困难症患者的梦魇/拉美文学沉迷者的忏悔录/ 西语文学自助式迷宫/无处安顿者的兔...

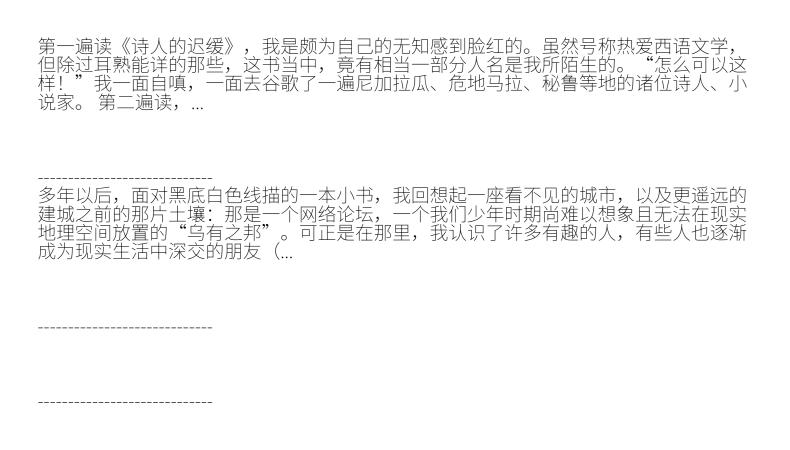
贴一篇书里选入的旧文"为玛丽莲·梦露祈祷的游击队员",今天轮到我们为他祈祷。 十年前见过老爷子一面……"……不监视他的兄弟,不举报他的同学这人便为有福。 不看商业广告不听他们的口号这人便为有福。

他要像一棵树栽在溪水旁。"(《诗篇第一》) https://site.doub...

还在园子里的时候,挚友T有过一句评价说,F君是个有意思的人。深以为然。这本书 里不少文章此前见过印刷成字,今次重读,依然别有滋味,所以我想,F君不仅是个有 至介之人早起前先是乌崎风子,一个主候,底然为了成绩次,小次或多少。 意思的人,也是个会有意思地讲故事的人。 文学故事有许多种讲法,引领读者身临"奇境"却非易事——开往布拉格的夜…

某日曾听同住的朋友讲过一个桥段,说,1981年3月26日,手里拿着一本《跳房子》的 文人代尔加多在马德里一条街上遇见手里拿着一本贡戈拉选集的疯子诗人帕内罗。问好 之后,代尔加多邀请帕内罗一起去参加文化中心那天举办的一个讲座,因为科塔萨尔先 生也要参加。帕内罗很开心地答应...

迷人的迟缓



不漂亮了。 前段时间因为看某某的推荐,兴冲冲买了一本...

《译余断想》这篇对翻译的探讨是我最大的收获。范晔老师真的很谦逊,若能听范晔老师的课是该有多幸福阿!另外作品中还收录了一篇《猫诗话》,看的本爱狗人士起鸡皮疙瘩,又再次证明了大部分有才华的男性都是猫奴、(╯▽╰)~好了,整理部分书单奉上: (有的比较陌生的还没有...

本就是跟风买的这册,心里的打鼓是:拉美小说(更别说诗歌)没翻几册自己到底能读出个什么来。而且书名里还一个"诗人"~(要是只一个"诗"估计我连犹豫都不会

虽然读书方面有豆瓣特定关注的一个人,靠谱的一个:翻书快+评语多又与关注的其他 大部分人有不同的思考在。但这次...

《从前有一只》从前有一只又来了一只,它扶着耳朵站在第一只的肩膀上; 又来了一只,它扶着耳朵站在第二只的肩膀上; 又来了一只,它扶着耳朵站在第三只的肩膀上; 又来了一只,它扶着耳朵站在第四只的肩膀上; 又来了一只…

孤独游戏——时间不止,唯孤独无尽。 绿色的克罗诺皮奥正在楼梯前 踯躅究竟是先抬左腿还是右腿 别总是趴在玻璃缸前 美西螈可能已经写下你们邂逅的故事白色的英帕拉载着三个诗人和一名妓女 辗转于荒凉的索诺拉 寻找失踪已久的诗歌之母 以革命开始的 最终将以流亡结束 墨...

诗人的迟缓 下载链接1